

Decreto n. 805/2024
Prot. n. 41690

IL RETTORE

- Viste le Leggi sull’Istruzione Universitaria;
- Visto lo Statuto dell’Università per Stranieri di Siena, emanato con D.R. n. 308 del 3.6.2024;
- Visto il Codice Etico e Codice di Comportamento dell’Università per Stranieri di Siena emanato con D.R. n. 77 dell’8.2.2024;
- Visto il Regolamento per il conferimento di incarichi interni al personale dell’Ateneo emanato con D.R. n. 83 del 15.02.2012;
- Visto il Regolamento interno di funzionamento del Centro Linguistico di Ateneo – CLASS emanato con D.R. n. 99 del 10 aprile 2017;
- Visto il D.R. n. 415 dell’8 agosto 2023 con il quale la prof.ssa Silvia Antosa è nominata direttrice del Centro Linguistico di Ateneo – CLASS a decorrere dal 25 agosto 2023 per il triennio 2023/2026;
- Visto il precedente D.R. Prot. 41634 del 09/12/2024 con il quale viene indetta una procedura di valutazione comparativa per titoli, riservata ai Collaboratori ed Esperti Linguistici di madrelingua di: catalano, coreano, inglese, francese, spagnolo, tedesco che prestano servizio presso l’Università per Stranieri di Siena per il conferimento di incarichi interni per lo svolgimento delle seguenti attività:
- Visto che per un mero errore è stato stabilito all’art. 1 del bando stesso che la procedura è riservata ai Collaboratori ed Esperti Linguistici in servizio a tempo indeterminato (tempo pieno) mentre il bando si doveva riferire anche ai Collaboratori ed Esperti Linguistici in servizio a tempo determinato;

DECRETA

A parziale modifica del precedente D.R. n. Prot. 41634 del 09/12/2024 l’art. 1 del bando relativo all’indizione della procedura comparativa per titoli, riservata ai Collaboratori ed Esperti Linguistici in servizio presso l’Università per Stranieri risulta così modificato:

Art. 1 Oggetto del bando

È indetta una procedura di valutazione comparativa per titoli, riservata ai Collaboratori ed Esperti Linguistici di madrelingua di: catalano, coreano, inglese, francese, spagnolo, tedesco che prestano servizio presso l’Università per Stranieri di Siena a tempo indeterminato e a tempo determinato (tempo pieno) per il conferimento di incarichi interni per lo svolgimento delle seguenti attività:

LINGUA CATALANA

Corso di preparazione di lingua CATALANA alla certificazione IRL – livello B1/B2 periodo 17 marzo-16 aprile 2025	20 ORE
Corso di preparazione di lingua CATALANA alla certificazione IRL – livello C1/C2	20 ORE

periodo 17 marzo-16 aprile 2025	
---------------------------------	--

LINGUA COREANA

Corso di preparazione di lingua COREANA alla certificazione TOPIK – livello I periodo 10 marzo-11 aprile 2025	20 ORE
Corso di preparazione di lingua COREANA alla certificazione TOPIK – livello II periodo 10 marzo-11 aprile 2025	20 ORE

LINGUA INGLESE

Corso di lingua INGLESE per il personale tecnico amministrativo dell'Università per Stranieri di Siena periodo 17 febbraio – 15 maggio 2025	20 ORE
Corso di lingua INGLESE per il personale tecnico amministrativo dell'Università dell'Aquila periodo 17 febbraio – 15 giugno 2025 livello base	20 ORE
Corso di lingua INGLESE per il personale tecnico amministrativo dell'Università dell'Aquila periodo 17 febbraio – 15 giugno 2025 livello intermedio	20 ORE
Corso di lingua INGLESE per Azienda Ospedaliera Senese – livello scientifico periodo 9 gennaio – 13 marzo 2025	20 ORE
Corso di preparazione di lingua INGLESE alla certificazione IELTS – livello B2 periodo 17 febbraio-30 aprile 2025	20 ORE
Corso di preparazione di lingua INGLESE alla certificazione IELTS – livello C1 periodo 17 febbraio-30 aprile 2025	20 ORE
Corso di preparazione di lingua INGLESE alla certificazione TRINITY – Livello B1 periodo 17 febbraio-30 aprile 2025	20 ORE

LINGUA FRANCESE

Corso di lingua FRANCESE per Azienda Ospedaliera Senese – livello Base periodo 1° aprile – 30 maggio 2025	20 ORE
Corso di preparazione di lingua FRANCESE alla	

certificazione DELF/DALF – livello B2/C1 periodo 17 febbraio - 30 aprile 2025	20 ORE
----------------------------------------------------------------------------------	--------

LINGUA SPAGNOLA

Corso di lingua SPAGNOLA per Azienda Ospedaliera Senese – livello Base periodo 1° aprile – 30 maggio 2025	20 ORE
Corso di preparazione di lingua SPAGNOLA alla certificazione DELE – livello B2 periodo 3 marzo- 16 maggio 2025	20 ORE
Corso di preparazione di lingua SPAGNOLA alla certificazione DELE – livello C1 periodo 3 marzo- 16 maggio 2025	20 ORE

LINGUA TEDESCA

Corso di lingua TEDESCA per Azienda Ospedaliera Senese – livello Base periodo 1° aprile – 30 maggio 2025	20 ORE
Corso di preparazione di lingua TEDESCA alla certificazione GOETHE - livello B2/C1 periodo 17 febbraio - 2 maggio 2025	20 ORE

I periodi di svolgimento dei corsi potranno subire delle modifiche fermo restando il numero delle ore da svolgere per ogni incarico.

Siena, 10/12/2024

IL RETTORE
 (prof. Tomaso Montanari) *

Il presente documento è conforme al documento originale ed è prodotto per la pubblicazione sul portale istituzionale nella modalità necessaria affinché risulti fruibile dai software di ausilio, in analogia a quanto previsto dalle norme sull'accessibilità. Il documento originale con firme autografe è a disposizione presso gli uffici della struttura competente.

Responsabile del procedimento: Raffaella Serchi*

Compilatrice: Paola Petrioli

Decreto n. 804/2024
Prot. n. 41634

IL RETTORE

- Viste le Leggi sull'Istruzione Universitaria;
- Visto lo Statuto dell'Università per Stranieri di Siena, emanato con D.R. n. 308 del 3.6.2024;
- Visto il Codice Etico e Codice di Comportamento dell'Università per Stranieri di Siena emanato con D.R. n. 77 dell'8.2.2024;
- Visto il Regolamento per il conferimento di incarichi interni al personale dell'Ateneo emanato con D.R. n. 83 del 15.02.2012;
- Visto il Regolamento interno di funzionamento del Centro Linguistico di Ateneo – CLASS emanato con D.R. n. 99 del 10 aprile 2017;
- Visto il D.R. n. 415 dell'8 agosto 2023 con il quale la prof.ssa Silvia Antosa è nominata direttrice del Centro Linguistico di Ateneo – CLASS a decorrere dal 25 agosto 2023 per il triennio 2023/2026;
- Vista la delibera del Consiglio Direttivo del Centro CLASS del giorno 2 dicembre 2024 con la quale si approva la richiesta di indizione di una procedura comparativa per l'affidamento di incarichi interni ai Collaboratori ed Esperti Linguistici delle Lingue straniere afferenti al Centro CLASS ai fini di rispondere alle richieste di enti esterni e per lo svolgimento dei corsi di preparazione alle certificazioni linguistiche, da svolgersi nell'anno 2025 per le seguenti lingue: catalano, coreano, francese, inglese, spagnolo, tedesco,
- Vista la nota prot. n. 41316 della prof.ssa Antosa inviata al rettore in data 6 dicembre 2024 di richiesta di attivazione della sopracitata procedura comparativa;
- Accertata la disponibilità dei fondi;

DECRETA

Art. 1 Oggetto del bando

È indetta una procedura di valutazione comparativa per titoli, riservata ai Collaboratori ed Esperti Linguistici di madrelingua di: catalano, coreano, inglese, francese, spagnolo, tedesco che prestano servizio presso l'Università per Stranieri di Siena a tempo indeterminato (tempo pieno), per il conferimento di incarichi interni per lo svolgimento delle seguenti attività:

LINGUA CATALANA

Corso di preparazione di lingua CATALANA alla certificazione IRL – livello B1/B2 periodo 17 marzo-16 aprile 2025	20 ORE
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------

Corso di preparazione di lingua CATALANA alla certificazione IRL – livello C1/C2 periodo 17 marzo-16 aprile 2025	20 ORE
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------

LINGUA COREANA

Corso di preparazione di lingua COREANA alla certificazione TOPIK – livello I periodo 10 marzo-11 aprile 2025	20 ORE
Corso di preparazione di lingua COREANA alla certificazione TOPIK – livello II periodo 10 marzo-11 aprile 2025	20 ORE

LINGUA INGLESE

Corso di lingua INGLESE per il personale tecnico amministrativo dell'Università per Stranieri di Siena periodo 17 febbraio – 15 maggio 2025	20 ORE
Corso di lingua INGLESE per il personale tecnico amministrativo dell'Università dell'Aquila periodo 17 febbraio – 15 giugno 2025 livello base	20 ORE
Corso di lingua INGLESE per il personale tecnico amministrativo dell'Università dell'Aquila periodo 17 febbraio – 15 giugno 2025 livello intermedio	20 ORE
Corso di lingua INGLESE per Azienda Ospedaliera Senese – livello scientifico periodo 9 gennaio – 13 marzo 2025	20 ORE
Corso di preparazione di lingua INGLESE alla certificazione IELTS – livello B2 periodo 17 febbraio-30 aprile 2025	20 ORE
Corso di preparazione di lingua INGLESE alla certificazione IELTS – livello C1 periodo 17 febbraio-30 aprile 2025	20 ORE
Corso di preparazione di lingua INGLESE alla certificazione TRINITY – Livello B1 periodo 17 febbraio-30 aprile 2025	20 ORE

LINGUA FRANCESE

Corso di lingua FRANCESE per Azienda Ospedaliera Senese – livello Base	20 ORE
------------------------------------------------------------------------	--------

periodo 1° aprile – 30 maggio 2025	
Corso di preparazione di lingua FRANCESE alla certificazione DELF/DALF – livello B2/C1 periodo 17 febbraio - 30 aprile 2025	20 ORE

LINGUA SPAGNOLA

Corso di lingua SPAGNOLA per Azienda Ospedaliera Senese – livello Base periodo 1° aprile – 30 maggio 2025	20 ORE
Corso di preparazione di lingua SPAGNOLA alla certificazione DELE – livello B2 periodo 3 marzo- 16 maggio 2025	20 ORE
Corso di preparazione di lingua SPAGNOLA alla certificazione DELE – livello C1 periodo 3 marzo- 16 maggio 2025	20 ORE

LINGUA TEDESCA

Corso di lingua TEDESCA per Azienda Ospedaliera Senese – livello Base periodo 1° aprile – 30 maggio 2025	20 ORE
Corso di preparazione di lingua TEDESCA alla certificazione GOETHE - livello B2/C1 periodo 17 febbraio - 2 maggio 2025	20 ORE

I periodi di svolgimento dei corsi potranno subire delle modifiche fermo restando il numero delle ore da svolgere per ogni incarico.

Art. 2 Domande di ammissione

La domanda di ammissione alla selezione comparativa deve essere indirizzata al Magnifico Rettore dell'Università per Stranieri di Siena, Piazza Carlo Rosselli 27/28, 53100 Siena – (cfr. *fac simile* allegato) e inviata per **posta elettronica certificata** al seguente indirizzo: unistrasi@pec.it, oppure **per e-mail** esclusivamente dall'indirizzo "@unistrasi" del candidato a: Class@unistrasi.it con allegata la seguente documentazione:

- a) curriculum della propria attività scientifica e professionale; (cfr allegato);
- b) copia di un documento di identità in corso di validità.

Ciascun Collaboratore Esperto Linguistico potrà inviare solo la propria domanda di ammissione alla selezione.

Il Collaboratore Esperto Linguistico può chiedere nella stessa domanda di poter partecipare a più incarichi.

La domanda dovrà essere fatta pervenire entro **7 giorni** decorrenti dalla data di pubblicazione all'Albo del presente provvedimento.

Non verranno accettate le domande pervenute oltre detto termine, anche se inviate in data precedente.

La validità della trasmissione e ricezione delle domande sono attestate dalle date di trasmissione e accettazione delle PEC o dalla data di invio e ricezione della e-mail.

L'Amministrazione universitaria non si assume alcuna responsabilità nel caso in cui i file trasmessi tramite PEC o tramite e-mail non siano leggibili.

L'Amministrazione declina ogni responsabilità per la mancata ricezione di domande, titoli e pubblicazioni, derivante da responsabilità di terzi o da cause tecniche che rendessero impossibile la trasmissione. Al fine di accertarsi dell'effettiva ricezione, gli/le interessati/e possono rivolgersi direttamente alla Segreteria amministrativa del centro CLASS (tel. 0577/240249).

I requisiti fissati per partecipare alla selezione devono essere posseduti alla data stabilita come termine ultimo per la presentazione della domanda.

Articolo 3 - Commissione giudicatrice

La Commissione giudicatrice è nominata dal Rettore su proposta della direttrice del Centro CLASS.

Articolo 4 - Criteri di valutazione

La selezione è per titoli.

Criteri di valutazione dei titoli

Titoli accademici	Max punti 30
3 punti per possesso di titolo di laurea triennale; 3 punti per possesso di titolo di laurea magistrale; <u>In alternativa alla laurea triennale e magistrale:</u> 6 punti per voto di laurea quadriennale; 4 punti per titolo di dottore di ricerca; fino a max 10 punti per master e/o altri titoli postlaurea; fino a max 10 punti per corsi di formazione linguistica (massimo 10)	
Titoli professionali	Max punti 40
Fino a max 20 punti per attività didattica in contesti plurilingue; fino a max 20 punti per esperienze di mediazione	

linguistica nelle lingue oggetto del bando (catalano, coreano, inglese, francese, spagnolo, tedesco.	
------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

Articolo 5 - Graduatoria

Al termine della valutazione la Commissione con propria deliberazione assunta con la maggioranza dei componenti, indica i vincitori formulando le graduatorie suddivise per lingue dei candidati idonei con il relativo punteggio finale.

E' idoneo il candidato che abbia ottenuto un punteggio totale superiore a 25 punti.

Se due o più candidati/e ottengono, a conclusione delle operazioni di valutazione dei titoli, pari punteggio, è preferito il/la candidato/a più giovane di età.

Le graduatorie di merito sono approvate con provvedimento del Rettore che accerta la regolarità degli atti e dichiara i vincitori. Il candidato/La candidata risultato/a vincitore/trice della procedura di valutazione comparativa riceverà comunicazione diretta da parte dell'Università.

L'Università può avvalersi della graduatoria della presente selezione per ulteriori progetti che richiedano incarichi simili.

Art. 6 - Conferimento dell'incarico

Ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento per il conferimento di incarichi al personale interno dell'Ateneo" l'attività sarà conferita con lettera d'incarico, sottoscritta per accettazione dal/dalla dipendente interessato/a. L'incarico potrà essere conferito a condizione che risultino compatibili con l'assolvimento da parte del/della dipendente de suoi doveri d'ufficio, previo esaurimento del monte ore previsto dal contratto e nel rispetto della programmazione didattica.

L'eventuale indisponibilità ad assumere l'incarico per ragioni di forza maggiore deve essere opportunamente documentata e tempestivamente comunicata all'Università.

Ai sensi della normativa vigente, i dati personali forniti dai/dalle candidati/e saranno raccolti presso l'Università per Stranieri di Siena per le finalità di gestione della selezione e saranno trattati anche successivamente alla eventuale instaurazione del rapporto di lavoro, per finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo.

Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della selezione dei requisiti di partecipazione pena l'esclusione dalla procedura di valutazione.

L'interessato/a gode dei diritti previsti dalla normativa vigente. I dati acquisiti potranno essere consultati, modificati, integrati o cancellati dai/dalle diretti/e interessati/e.

Art. 7 – Corrispettivo

Il compenso orario, al lordo degli oneri carico dell'Amministrazione e del percipiente è pari a €. 50,00 (cinquanta) come da delibera del Consiglio di Amministrazione del 29/07/2024 e sarà liquidato come reddito assimilato,

previo esaurimento del monte ore previsto dal contratto e nel rispetto della programmazione didattica.

Siena, 9 dicembre 2024

IL RETTORE
(prof. Tomaso Montanari) *

Responsabile del procedimento: Raffaella Serchi*

Compilatrice: Paola Petrioli

* Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del c.d. Codice dell'Amministrazione Digitale e norme ad esso connesse

Il presente documento è conforme al documento originale ed è prodotto per la pubblicazione sul portale istituzionale nella modalità necessaria affinché risulti fruibile dai software di ausilio, in analogia a quanto previsto dalle norme sull'accessibilità. Il documento originale con firme autografe è a disposizione presso gli uffici della struttura competente.